

**IT**MANUALE  
TECNICO**EN**TECHNICAL  
MANUAL**FR**MANUEL  
TECHNIQUE**NL**TECHNISCHE  
HANDLEIDING**DE**TECHNISCHES  
HANDBUCH**ES**MANUAL  
TÉCNICO

Avvertenze utilizzo Icona Vip manager Art.20003310W in impianti SimpleSafe.

Warning use of Icona Vip Manager Art.20003310W in SimpleSafe systems.

Avertissements pour l'utilisation de Icona Vip manager Art.20003310W dans les installations SimpleSafe.

Gebruiksaanwijzingen Icona Vip manager art.20003310W in SimpleSafe-systemen.

Hinweise für die Benutzung von Icona Vip Manager Art. 20003310W in Anlagen SimpleSafe.

Advertencias de uso de Icona Vip manager art. 20003310W en instalaciones SimpleSafe.



Comelit®  
Passion. Technology. Design.

**IT** Utilizzo di Icona Vip Manager Art. 20003310W in impianti SimpleSafe:

- ▶ **aggiornare firmware Art.20003310W** alla versione 2.4.2 o successiva.
- ▶ verificare modello e versione **firmware della centrale Vedo**.
- ▶ verificare la corrispondenza delle impostazioni al menu **Setup/Antintrusione/Configurazione/Modalità compatibile**.

**A**

- ✓ Art. VEDO10 - VEDO10EN - VEDO10FR - VEDO10NL - VEDO10DE - VEDO10ES
- ✓ Art. VEDO34 - VEDO34EN - VEDO34FR - VEDO34NL - VEDO34DE - VEDO34ES
- ✓ Art. VEDO68 - VEDO68EN - VEDO68FR - VEDO68NL - VEDO68DE - VEDO68ES

✓ con certificazioni **EN 50131-1** e **EN 50131-3**

✓ firmware **centrale** versione **2.4.0** o superiori



▶ Modalità compatibile = **OFF (default)**

**B**

- ✓ Centrali Vedo 10, 34, 68 **NON CERTIFICATE!**
- ✓ Art. 30001008XX - 300034XX - 30001068XX

✓ Icona registrata nell'impianto SimpleSafe come MINITOUCH.

✓ firmware **centrale** versione **2.2.4** e precedenti.



▶ Modalità compatibile = **ON**



**EN** Use of Icona Vip Manager Art. 20003310W in SimpleSafe systems-

- ▶ **update firmware Art.20003310W** to version 2.4.2 or successive.
- ▶ verify model and **firmware version of the Vedo control panel**.
- ▶ verify that impositions of **Set-up/Anti-intrusion/Mode menu are compatible**.

**A**

- ✓ Art. VEDO10 - VEDO10EN - VEDO10FR - VEDO10NL - VEDO10DE - VEDO10ES
- ✓ Art. VEDO34 - VEDO34EN - VEDO34FR - VEDO34NL - VEDO34DE - VEDO34ES
- ✓ Art. VEDO68 - VEDO68EN - VEDO68FR - VEDO68NL - VEDO68DE - VEDO68ES

✓ with certification **EN 50131-1** and **EN 50131-3**

✓ firmware version **2.4.0** or superior



▶ Compatible mode = **OFF (default)**

**B**

- ✓ Vedo 10, 34, 68 Control Panels **NOT CERTIFIED!**
- ✓ Art. 30001008XX - 300034XX - 30001068XX

✓ firmware version **2.2.4** and previous.



▶ Compatible mode = **ON**



8 023903 309300

1ª edizione 08/2015  
cod. 2G40001470

**FR** Utilisation de Icona ViP Manager Art. 20003310W dans les installations SimpleSafe :

- ▶ **actualiser le firmware Art.20003310W** à la version 2.4.2 ou suivante.
- ▶ vérifier le modèle et la version du **firmware de la centrale Vedo**.
- ▶ vérifier la correspondance des réglages dans le menu **Réglages/Anti-intrusion/Mode compatible**.


**A**

- ✓ Art. VEDO10 - VEDO10EN - VEDO10FR - VEDO10NL - VEDO10DE - VEDO10ES
- ✓ Art. VEDO34 - VEDO34EN - VEDO34FR - VEDO34NL - VEDO34DE - VEDO34ES
- ✓ Art. VEDO68 - VEDO68EN - VEDO68FR - VEDO68NL - VEDO68DE - VEDO68ES
- ✓ certifiées **EN 50131-1** et **EN 50131-3**
- ✓ firmware version **2.4.0 et suivantes**.

▶ Mode compatible = **OFF (par défaut)** 

**B**

- ✓ Centrales Vedo 10, 34, 68 **NON CERTIFIÉES !**
- ✓ Art. 30001008XX - 300034XX - 30001068XX
- ✓ firmware version **2.2.4 et précédentes**.

▶ Mode compatible = **ON** 

**NL** Gebruik van Icona ViP Manager art. 20003310W in SimpleSafe-systemen:

- ▶ **firmware art.20003310W** bijwerken tot de versie 2.4.2 of recentier.
- ▶ verifieer model en **firmwareversie van de centrale Vedo**.
- ▶ verifieer of de instellingen overeenkomen met het menu **Set-up/Inbraakbeveiliging/Compatibele modaliteit**.


**A**

- ✓ Art. VEDO10 - VEDO10EN - VEDO10FR - VEDO10NL - VEDO10DE - VEDO10ES
- ✓ Art. VEDO34 - VEDO34EN - VEDO34FR - VEDO34NL - VEDO34DE - VEDO34ES
- ✓ Art. VEDO68 - VEDO68EN - VEDO68FR - VEDO68NL - VEDO68DE - VEDO68ES
- ✓ met certificaties **EN 50131-1** en **EN 50131-3**
- ✓ firmware versie **2.4.0 of recentier**

▶ Compatibele modaliteit = **OFF (default)** 

**B**

- ✓ Centrales Vedo 10, 34, 68 **NIET GECERTIFICEERD!**
- ✓ Art. 30001008XX - 300034XX - 30001068XX
- ✓ firmware versie **2.2.4 en ouder**.


▶ Compatibele modaliteit = **ON** 

**DE** Benutzung von Icona ViP Manager Art. 20003310W in Anlagen SimpleSafe:

- ▶ **Die Firmware Art.20003310W** auf die Version 2.4.2 oder höher aktualisieren.
- ▶ Modell und **Version der Firmware der Zentrale Vedo kontrollieren**.
- ▶ Sicherstellen, dass die Einstellungen dem Menü **Setup/Alarmanlage/Kompatibler Modus** entsprechen.


**A**

- ✓ Art. VEDO10 - VEDO10EN - VEDO10FR - VEDO10NL - VEDO10DE - VEDO10ES
- ✓ Art. VEDO34 - VEDO34EN - VEDO34FR - VEDO34NL - VEDO34DE - VEDO34ES
- ✓ Art. VEDO68 - VEDO68EN - VEDO68FR - VEDO68NL - VEDO68DE - VEDO68ES
- ✓ mit Zertifizierungen **EN 50131-1** und **EN 50131-3**
- ✓ Firmware Version **2.4.0 oder höhere**

▶ Kompatibler Modus = **OFF (Standard)** 

**B**

- ✓ Vedo-Zentralen 10, 34, 68 **NICHT ZERTIFIZIERT!**
- ✓ Art. 30001008XX - 300034XX - 30001068XX
- ✓ Firmware Version **2.2.4 und frühere**.


▶ Kompatibler Modus = **ON** 

**ES** Uso de Icona ViP Manager art. 20003310W en instalaciones SimpleSafe:

- ▶ **Actualizar el firmware del art. 20003310W** a la versión 2.4.2 o sucesiva.
- ▶ Comprobar el modelo y la versión **del firmware de la centralita Vedo**.
- ▶ Comprobar la correspondencia de las configuraciones en el menú **Setup/Antiintrusión/Modalidad compatible**.

**A**

- ✓ Art. VEDO10 - VEDO10EN - VEDO10FR - VEDO10NL - VEDO10DE - VEDO10ES
- ✓ Art. VEDO34 - VEDO34EN - VEDO34FR - VEDO34NL - VEDO34DE - VEDO34ES
- ✓ Art. VEDO68 - VEDO68EN - VEDO68FR - VEDO68NL - VEDO68DE - VEDO68ES
- ✓ con certificaciones **EN 50131-1** y **EN 50131-3**
- ✓ firmware versión **2.4.0 o superiores**.

▶ Modalidad compatible = **OFF (predefinido)** 

**B**

- ✓ Centralitas Vedo 10, 34 y 68 **NO CERTIFICADAS**
- ✓ Art. 30001008XX - 300034XX - 30001068XX
- ✓ firmware versión **2.2.4 y precedentes**.

▶ Modalidad compatible = **ON** 